GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

EXPLOSION DI GAS NA PARAGUANA









Botter di gas a explota na cas na Paraguana









ORANJESTAD – Habitantenan di Paraguana a hiba un susto di nan bida ayera tardi na momento cu nan a tende un sonido durisimo di explosion. Danki Dios cu ningun persona a sali herida den e incidente aki cu a tuma luga den oranan laat di atardi.

E hecho peligroso a tuma luga na momento cu tur hende den bisindario ta na cas. Segun informe no-oficial, un ruman cu ta biba na cas tabata biniendo for di leu e tabata mira huma straño. A resulta cu e gas tabata saliendo for di e botter di gas, cual botter bou dje a forma hasta manera un capa di ijs. Dios gracias cu e explosion a tuma luga ora cu no tabatin ningun hende den e cas. Despues di e explosion a sosode un candela. Bomberonan cu a yega na e sitio a desactiva e boter mientras cu otronan a pasa pa paga e candela. E incendio a tuma luga den e parti di cushina, cual a ricibi basta daño. Mesora a cuminsa cu un investigacion na e botter y a bin constata un buraco, cual a causa e aglomeracion di gas cu finalmente a causa e explosion. E botter di gas a wordo treci door di personal di e compania mes.

Minister Oduber: Mi ta para tras di Dialogo Social

ORANJESTAD – "Absolutamente e no ta corecto," tabata reaccion di Minister Otmar Oduber, cu un cara serio, reaccionando riba ponencia di sindicatonan cu entre otro su persona no ta apoya Dialogo Social.

E mandatario ta rera cualkier di e sindicato pa bisa si nan a yega di pidi un reunion riba asuntonan di su cartera, y no a haya esaki. Oduber a enfatisa cu delaster reunion pidi pa re-organisacion cu ta wordo haci a keda otorga. Lo contrario si a sosode, pasobra el a pidi un encuentro cu e sindicato TOPA cu no a wordo honra ainda, pasobra nan tin un agenda demasiado druk. Hasta pa prome biaha den historia a inclui sindicato SEPPA den e comision cu tabata encarga pa lanta ATA sui generisis. Esaki ta contrario di loke sa sosode den pasado caminda na final ta busca comentario cerca sindicatonan. Si berdad e sindicato a declara esaki, nan mester demostra unda e dialogo no a tuma luga. Y a enfatisa cu e ta para 200% tras di Prome Minister Eman cu ta iniciador di e Dialogonan aki. E tabatin e curashi y pasenshi pa sinta y combersa cu e sindicatonan, cu gremionan, y ta e mesun base ey nos ta hiba den Ministerionan di Turismo, Transporte y Labor uno di cooperacion y papia cu partnernan, y dunando e atencion.

Si e mandatario ta bisa cu e tin un diferencia di opinion cu un sindicato riba e aspecto di reorganisacion. E mandatario ta bisa di no ta kere den reorganisacion caminda e ta obliga pa tuma tur hende bek den servicio. E ta kere cu un reorganisacion ta wordo haci pa drecha un departamento. Berdad cu anteriormente tabatin acuerdo riba generieke plaatsing, caminda si tin den e organisacion nobo e cuponan cu ta similar den e sistema bieu mester wordo ocupa door di esnan cu ocupa e funcion ey caba. El a duna e ehempel di personanan cu no ta funciona manera debe ser y cu tin rapportnan traha cu ta bisa cu e hendenan aki durante oranan di trabou ta haci cosnan cu no ta eticamente bon. Tipo di personanan aki, e mandatario ta pensa, no tin sindicato cu por oblige pa tuma persona asina bek na trabou. Y esaki ta e diferencia di opinion cu tin cu un sindicato.
Na final el a enfatisa atrobe cu e ta para tras di Dialogo Social.

Segun nos tin entendi cu

FlyAruba lo tin un debe astronomico acumula cu AAA



DEN tur e situacionnan precario cu FlyAruba ta pasando aden, aparentemente tin indicacionnan cu gerencia di FlyAruba lo a acumula un debe astronomico na AAA.

Esaki segun informenan ta indica cu aparentemente gerencia di FlyAruba debe AAA nuebe luna di pago pa "parkeergelden", esta paga pa e avion ta para riba pista. Ta for di luna di october cu e avion aki a aterriza riba nos isla el a keda para sin move.

Nos redacion a tuma contacto cu relacionista publico di AAA, Hendrik Croes, pero e no a desea di drenta den detayes riba e particularidad aki. Sinembargo riba nos insistencia si e rumornan aki di un debe acumula di aparentemente di 270.000 dollar mericano, e relacionista publico di AAA, Hendrik Croes no a admiti, pero tampoco a desmenti si esaki ta e caso.

E situacion ta bira mas dramatico ainda, na momento cu nos a ser informa cu aparentemente e dos rumannan Croes cu a trece e compania di e inversionista, Francisco Javier Gonzalez Aruba cu e proyecto aki, a wordo poni responsabel pa e avion door di e inversionista.

Si en caso esaki lo por ta e caso, esta cu e dos rumannan Croes aki ta para responsabel, y si enberdad tambe nan debe AAA, anto e dos hobennan Croes ta den un situacion masha dificil mes y lo mester para responsabel pa nan actonan.

E dos rumannan Croes aki lo mester paga e debe di casi 300.000 dollar na AAA, si esaki ta berdad. Nos redacion no por a logra haya un di e rumannan Croes pa tende nan banda si esaki ta berdad of no y gerencia di FlyAruba, ni e inversionista Francisco Javier Gonzalez, no ta regresa nos yamadanan pa basta siman caba y nan ta sconde pa prensa, den un forma di bisa. E situacion aki tin un rabo masha largo mes y su final ta leu for di bista ainda.

Mientras tanto e avion di FlyAruba awe mainta ta keto bai riba e plataforma di AAA y sigur lo permanece eynan tambe te ora cu tur e situacion keda solucion cu Francisco Javier Gonzalez y e rumannan Croes.

Minister Otmar Oduber

Linear Park ta retrasa pa crea un miho fluho di awa y area pa piscadonan baha nan botonan

ORANJESTAD – Den un combersacion cu Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, el a expresa cu e ta contento si cu e unico criticanan cu MEP por tin riba Gobierno ta e hecho cu e proyecto di Linear Park ta atrasa.

E mandatario a mustra riba e hecho cu contrario cu tempo di gobernacion di MEP, aworaki tin construccion andando tur rond di Aruba y hopi mas trabou ta wordo haci riba diferente tereno. Tur esaki ta contrario cu tempo MEP kier a regala caya grandi.

Tambe e mandatario ta bisa cu e ponencia cu Linear Park ta un proyecto di MEP, mester wordo desmenti. Un rapport a wordo traha riba un streetscape door di e organisacion Aruba Hotel and Tourism Association for di 2005. Despues di e rapport aki Edison Briesen tabatin cuater aña den Gobierno como Minister y no a pone ni un klinker ni placa pa realisacion di e proyecto di The Linear Park.

Pa loke ta e proyecto di Linear Park, e mandatario a splica cu den tres luna di tempo lo cuminsa cu e di dos fase di e proyecto cu ta e area for di Brandweer te cu e rotonde di Cas Cultura y conecta cu e proyecto di Nikki Beach.

Den e caso di retraso di ehecucion di e proyecto, Minister Oduber ta splica y ta admiti cu tin e retrazo cual tabata culpa di construccion Gobierno (DOW) riba decisionnan cu mester a wordo tuma. E aspecto problematico den esaki tabata e fluho di awa cu no kier pa e causa problema den futuro pa cual mester a haci e adaptacionnan necesario den e diseño. Aworaki a caba cu e cambionnan y e trabounan mester sigui pa caba e prome fase.

Minister Oduber ta lamenta e criticanan y ta parce cu tin anhelo cerca cierto grupo a e proyecto fracasa. "Ta parce cu nan no ta stima nan pais .... ta anhela pa e proyecto fracasa, cu e compana no tin placa." Y a agrega cu el a bay personalmente na e sitio pa mira e situacion y a constata cu ta poniendo e klinkernan dilanti cu ta unico cos cu falta. Ta poniendo e ultimo postenan nobo di luz, kitando e bieu, y pone nan riba e red. Esey lo tuma luga den curso di otro siman. Y lo finalisa cu e percolanan, banda di e kioskonan dilanti Talk of The Town. Cu esey 5% di e prome fase ta cla. Ta keda pendiente e parti dilanti Cas di Gobernador , unda e hendenan di MEP a bay para. Mester regla prome un forma pa e piscadonan por baha y subida nan boto na e area ey. DOW ta trahando riba e plan pa esaki cu lo bay ta situa banda di Nikki Beach caminda lo construi un rampa/pier pa por baha e boto. Na momento cu caba cu e parti aki, lo caba cu construccion di e parti dilanti Cas di Gobernador, e brugnan di palo. E lo bira un beach masha bunita mes, pero cu no por yega cu auto cerca. Lo bay tin un monumento tambe na Piscadornan cu a perde nan bida riba lama.

Pues denter di poco e parke bunita aki lo ta cla. "Kisas nos lo por mira nan mes ta jog riba e area aki," Minister a indica.



WGK tin un lista di 55 famia en espera pa cuido na cas



ORANJESTAD – Gino Goeloe, director di Wit Gele Kruis, ta masha contento cu e exito cu nan a logra cu ampliacion di e servicio di cuido na cas pa grandinan, Alpha Hulp, danki na un aporte di Gobierno. Sinembargo tin un demanda grandi pa e servicio aki.

E servicio a wordo introduci door di Wit Gele Kruis algun aña atras ora cu tabata haya hendenan grandi cu kier keda na cas, pero e famia no por duna nan e cuido necesario. Y Wit Gele Kruis por a brinda esaki.

Alpha Hulp a crece y aña pasa a ricibi un subsidio di Gobierno cu cual por a yuda 40 famia. Sinembargo e demanda ta grandi. Goeloe a splica cu nan tin un lista di espera di 55 famia cu mester di ayudo.

Goeloe a splica cu na momento di otorga e ayudo aki, cu a ser logra cu subsidio, e hendenan mester pasa den un screening yenando un formulario di Departamento Social.

Di e manera aki ta sigura cu e placa ta yega na e cliente cu mester di ayudo.

E idea el a splica ta pa mantene e grandinan, cu no kier bay Cas di Anciano, keda mas tanto posibel na nan cas cu nan famia. Locual cu a ripara ta cu e hendenan kier keda berdad den nan cas. Mirando e hopi peticionnan cu tin, a dicidi di pidi un reunion cu e mandatario pa mira con por yega na mas subsidio. "No tin caminda cu bo ta sintibo mas sigur cu na bo cas," Goeloe a indica.

El a keda masha satisfecho cu e evaluacion cu a wordo haci hunto cu e mandatario. Minister a bisa nan cu apesar di e lista di spera, e ta dispuesto pa busca mas subsidio pa e hendenan haya nan cuido na nan cas. WGK lo sigui cu e proyecto. Naturalmente tin grandi cu berdaderamente lo no por keda cas, cu lo busca otro solucion. Principalmente esnan cu ta sufri di Alzheimer y e miho luga ta un cas di SABA caminda tin profesionalnan diploma ta traha.

E personanan cu ta haci e cuido na cas, ta wordo escogi despues di un evaluacion hunto cu Departamento Social, ya cu nan ta personanan cu ta ricibi un uitkering. Ta pone nan na e casnan caminda nan mester brinda e cuido. Nan ta wordo entrena tambe door di un coordinador, kende ta vigila tambe cu e persona ta cumpli cu su ora y ta bay controla nan tambe durante e trabou cu nan ta haci.

Pa loke ta e clientenan cu ta paga, ta papia aki di un lista di 175 cliente cu ta cumpra e servicio, 9 florin pa ora.

Den 2011

Alpha Hulp a yuda 40 pashent grandi cu nan cuido na cas

Awor a pone un presupuesto di 200 mil

ORANJESTAD – Alpha Hulp ta un proyecto cu Wit Gele Kruis a bin ta ehecutando pa algun tempo caba. E ta un tipo di cuido di nos grandinan pero na nan propio cas.

E siman aki Wit Gele Kruis tabata di bishita cerca Minister Michelle Hooyboer Winklaar na Bestuurskantoor caminda un duna un splicacion di kico nan ta haciendo. E programa aki, e mandatario a splica, tabata existi caba pa esnan cu kier mantene nan grandinan na cas pero ricibiendo e servicio adecuado. Wit Gele Kruis tabata haci e contactonan.E grupo cu tabata haci uzo di e servicio aki tabata masha limita. Gobierno tabata kier, mirando e importancia pa wanta e hendenan di edad den nan ambiente y cu nunca lo tin suficiente espacio den casnan di anciano, a dicidi di pone placa disponibel, un tipo di subsidio, pa esnan cu no por paga pa ricibi e servicio aki na cas. Durante e bishita e siman aki, e mandatario a ricibi un relato di 2011, cual ta e prome aña cu e servicio aki a wordo subsidia parcialmente.

El a duna un bon bista di e necesidad eyfor y e exito di e programa. Den e relato ta para cu cuarenta persona a haci uzo di e servicio di Alpha Hulp, mientras cu tin 182 persona participando den e programa aki.

Den e reunion a papia riba e siguiente meta di con por haci e programa mas grandi, di yuda mas hende posibel, kedando na nan cas. Esaki, segun e mandatario, lo yuda baha e presion cu tin riba cupo den Casnan di Cuido di Anciano.

A papia di e posibilidadnan y ta riba bon caminda pa crea solucionnan hunto pa e grupo cu tin e necesidad pa e servicio aki na cas.

Den 2011 a pone un presupuesto di 185 mil florin, mientras cu pa 2012 a presupuesta 200 mil florin.

Sinembargo, e mandatario a bisa, ya caba ta buscando manera pa aumenta e suma e aña'ki ainda. Y pa 2013 kier yega na 250 florin, tur cos dependiendo di e demanda cu tin pa esaki.

Industria bancario a mantene nan mes stabilisa den cualkier crisis economico



JAVIER Wolter cu tabata ex presidente di asociacion di bankeronan di Aruba a comenta cu e bankeronan social cu ta masha orguyoso di tin un industria bancario stabiel na Aruba. E ta uno saludabel y tur e banconan na indicadornan cu ta mustra y no ta importa si e economia ta slow, preta of economia ta bay bon pero e banconan como bon bankero nan sa di a mantene e banconan cu ganashinan stabiel y trahadonan y esaki ta un bon iniciativa. Javier a comenta manera tur hende sa cu tin un situacion cu Valero y ningun banco no a drenta panico y a keda traha cu tur hende y clientenan y esaki ta un mensahe pa cu tur banco y traha cu bo banco y nos no ta aki pa bay den panico Javier Wolter a comenta. A puntra Sr. Wolter cu a baha como presidente y kico e'la logra y kico su persona a laga atras cu mester sigui haci pa bay dilanti, Wolter a comenta cu Sra. Marcheline Richardson di Aruba Bank a bira awor aki e presidente nobo di e organisacion di Aruba Bank y e ta haya un asociacion cu potencial di crece y ta uno importante y mas importante ta cu e ta haya un asociacion cu ta traha bon cu otro den asistencia y e comunicacion.

Wolter a comenta cu Aruba ta custumbra den temponan bon y malo , economia ta poco slow y no tin hopi crecemento y tin hopi proyecto gubernamental andando y tin e un proyecto grandi cu ta di Ritz Carlton y si acaso yega na un areglo pa e refineria por habri atrobe esaki lo ta e miho noticia pa 2012. Esaki ta yuda na nos GDP na un 12% y den otro areanan cu ta empleo y tambe San Nicolas, pasobra ora pone e refineria den operacion atrobe e ta bay trece cune inversionnan grandi, y esaki semper ta bon pa Aruba.

Prome Minister Eman ta keynote speaker pa un grupo selecta di inversionista na New York

ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman ta biahando pa New York pa participa den un foro exclusivo cu diferente compania cataloga como companianan Fortune 500.

E companianan aki ta interesa den haya mas informacion tocante oportunidadnan di inversion na Aruba den areanan di energia renobabel y crecemento sostenibel.

E evento ta patrocina y organisa pa "Carbon War Room", un organisacion non-profit prestigioso, conoci rond di mundo como e lider den uza e forsa di entrepeneur y inversionistanan pa asina reduci emision di carbon y promove mas uzo di tecnologia di energia renobabel. Fundado y actual miembro di hunta di Carbon War Room" ta Sir Richard Branson, kende ta presidente di Virgin Group, un di e marcanan mas reconoci y respeta mundialmente.

Prome Minister Eman lo keda introduci durante e evento pa José María Figueres, presidente di Carbon War Room, y ex-presidente di Costa Rica. Hunto cu Sr. Figueres lo tey presente COO (Chief Operations Officer) y expertonan di Carbon War Room den areanan di produccion di awa y cuminda, generacion di "smart electricity", uzo di tera y planificacion urbano, turismo y transportacion.

Prome Minister Eman lo comparti vision di Aruba pa crecemento sostenibel y dependencia pa cu energia renobabel.

Un delegacion di Carbon War Room a yega di bishita Aruba na maart ultimo y nan tabata masha impresiona cu Aruba su logronan te cu awo cu e parke di molina, Linear Park, Juwana Morto Complex, e renobacion urbano cu ta revitalisando ciudadnan na Aruba y tambe e plannan pa futuro.

Carbon War Room a mira loke gobierno di Aruba tabata logrando y kier a uni cu e esfuersonan di Aruba pa asina por yega na logronan hopi mas grandi y asisti Aruba bira un modelo pa resto di mundo den reduci dependencia di combustibel fossiel.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Ta cuestionabel con Minister Sevinger y e expertonan di DOW ta permiti un construccion inferior di infrastructura di Linear Park

ORANJESTAD – Den un conferencia di prensa tene ayera riba e ruta di Linear Park, algun miembro di fraccion di MEP a critica e hecho cu e proyecto Linear Park tin un retraso di 9 luna.

Segun e miembro di fraccion di MEP Xiomara Ruiz Maduro, Gobierno di Aruba a otorga e proyecto di construccion di e promer fase di e Linear Park na november 2010, na un contratista stranhero pa mitar di e prijs cu a ser stipula pa DOW. "Hopi ta esnan cu for di e momento ey tabata tin nan dudanan si e proyecto aki lo por wordo ehecuta na un manera drechi y di e calidad cu nos ta custumbra cune aki na Aruba. Awe mas cu 1 aña despues cu e proyecto a wordo otorga, nos por constata cu tin un retraso grandi den e proyecto, materialnan inferior ta wordo usa, e trabou ta wordo haci con cu ta, trahadornan no ta wordo paga mane mester ta y tur cos ta mustra cu e Linear Park por lo pronto no por wordo finalisa y lo fracasa na man di Gabinete Eman," e Parlamentario a duna di conoce. .

E otorgamento di e proyecto di Linear Park aki riba su mes ta cuestionabel, como cu Gabinte Eman a otorga e proyecto aki pa mitar di e prijs cu DOW a calcula cu e trabounan lo costa, na un compania di construccion totalmente desconoci na Aruba. Segun DOW e trabounan di embeyesimento di e promer fase di Linear Park, cu ta e area di Plaza las Americas pa Parke Wilhelmina, lo tin un costo di 9 miyon florin. Pa e prijs aki lo construi un caminda pa core bicicleta, un caminda pa cana, iluminacion cu luznan LED, decknan cu afdak, parkeo, bañonan, kiosco y espacio suficiente pa organisa actividadnan. Tres compania di construccion a purba nan suerte pa haya e proyecto aki, pero Gabinete Eman a dicidi di otorga e proyecto aki na e compania Prosuinca NV cu a indica di por haci e trabounan pa 4,8 miyon florin den un periodo di 6 luna, entregando e proyecto na september 2011. Segun e Ministernan Oduber y Sevinger y tambe e Director di DOW a splica, e diferencia den e prijs di calculacion di DOW y locual Prosuinca NV ta pidi, ta sinta den e hecho cu e trabou mas grandi, pone klinkers, lo wordo haci cu un machine special. Di e manera aki no lo tin mucho gasto di labor y por tene e prijs abou.

Awor despues di mas di 1 aña cu e proyecto a wordo otorga, nos ta wordo confronta cu e consecuencia di Gabinete Eman su escohencia. E proyecto tin un retraso enorme. E machine special pa pone klinkers no ta wordo usa. E trabou cu a wordo haci y e materialnan cu ta wordo usa ta di calidad inferior y diferente sub-contratista a bandona e proyecto debi cu nan no ta wordo paga debidamente y no kier ta participe den e fomentacion di cheap labor cu ta pasa bou di nanishi di nos Minister di Labor, sin cu esaki ta tuma medida pa pone un paro na e abuso aki.

Mester remarca cu ta masha cuestionabel con nos Minister Sevinger y e expertonan di DOW ta permiti un construccion asina inferior di e infrastructura di e Linear Park tuma lugar sin mas. Ta masha condenabel tambe pa mira con keto nos Minister di Labor ta keda siendo cu tin asina tanto problema cu pago di e trahadornan di e proyecto. E pregunta cu ta surgi ta, pakiko e contratista Prosuinca NV ta ser permiti pa haci tur e cosnan aki na nos Pais? Ta di ki previlegio e compania aki ta goza cu consentimento di nos mandatarionan? Unda nos Minister di Finanzas a keda pa controla cu fondonan publico ta wordo usa na un manera responsabel? Y mas cu claro, dicon Minister Eman ta permiti su ministernan haci deshaci di e modo aki? Asina aki nos no ta logra bira e Pais 5 streya cu nos Minister Eman ta papia di dje.

Un cos ta sigur, tur e falta di resposabilidad aki di parti nos mandatarionan y nos expertonan na DOW ta pone cu awe despues di mas cu un 1 aña cu e proyecto aki a wordo otroga, ainda e prome fase di e Linear Park no por wordo finalisa. Sin duda e proyecto aki lo pasa pa bira un otro proyecto cu ta fracasa na man di Gabinete Eman.

Helicopter a bolbe Aruba



ORANJESTAD – Pueblo di Aruba por mira e helicopter di Polis bek den aire.

Despues di un siman di ausencia e helicopter di Polis P4-ATS ta bek na Aruba desde diamars den oranan di atardi.

El a wordo full drecha y a haya un color, cu ta ilustra colornan di Aruba.

E helicopter den transcurso di añanan a demostra su necesidad den combatimento di criminalidad.

Tiara Air ta sigui constata problema cu bestia riba pista na Punto Fijo



MALINDA Hassel a comenta riba problema cu e avion di Tiara Air a bolbe confronta cune na Venezuela riba e pista pa cu bestia cu ta subi pista na momento cu avion ta aterisa of lanta vuelo. Diaranson mainta durante cu e avion di Tiara Air tabata pa bay lanta e piloto a tuma nota cu un cacho a subi rampa na Punto Fijo y aki tabata cla pa lanta vuelo mester a aborda y take off a wordo cancela y aki a bolbe draai bay bek na punto di pista y bolbe lanta e vuelo cu a bay un exito rotundo te cu e avion a yega Aruba. Ningun momento tabatin cu e mester a haci aterisa di emergencia. Malinda a comenta cu na december ultimo nan tabatin un accidente y 30 di mei un otro bestia atrobe ta subi rampa y stroba vuelo. E trahadonan cu ta traha na Punto Fijo a raporta cu esaki algo normal pa nan cu bestia ta subi e pista unda avionnan ta lanta vuelo.

Debi na e incidente ultimo na december Tiara Air a pone cu e ultimo vuelo cu ta sali for di Punto Fijo ta 4:30 atardi y despues di esaki avion no ta baha mas eynan debi cu e seguridad pa cu e pasaheronan y mes un avion.

Alumno di EPB Hato ta subi tereno di La Salle pa maltrata alumno

WASHINGTON— Diamars 10.45, polis ta bay na La Salle College na Washington pa un pelea. Na yegada polis a papia cu e director di e scol, kende ta bisa cu un alumno di e scol a wordo maltrata pa un grupo di mucha homber di EPB Hato, cu az subi riba e tereno di scol y a busca problema cu e alumnonan.

Polis a papia cu e alumno R.F, kende ta bisa polis cu diasabra el a wordo menasa pa e mucha homber G, cu G, lo tire mata. Diamars G, a bay na e scol cu un grupo di mucha homber. Polis a haya for di R, un video graba di e pelea como prueba di e menasa.

Turistanan for di Corsow hopi agresivo y onbeschoft

ORANJESTAD— Diamars 05.45, durante patruya, polis a mira cu e localidad 201, ainda ta habri. Pafo di e luga tabatin dos homber ta urina riba caminda publico. Relaciona cu esaki, polis a bay cerca e dos hombernan pa papia cunan. E hombernan tabata turista y ta for di Corsow. E hombernan tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y tabata dificil pa papia cunan, mirando cu dado momento nan a bira agresivo y tabatin un multitud grandi. Polis a pidi refuerso y mester a tende palabranan di insulto for di e hombernan. Mirando cu tur dos tabata burachi riba caminda publico, polis a bay pa detene nan. Den e auto di huur cu nan tabatin, polis a mira dos cuchiu di cushina basta grandi, cu a keda confiesca y hiba warda di polis. E dos hombernan a comporta nan mes hopi onbeschoft contra polisnan y a keda presenta dilanti fiscal, naunda nan akeda sera pa burracheria. Ta trata di e hombernan S.H. naci na Corsow di 37 aña, Y.L.H. naci na Corsow di 24 aña.

Turista ta haya y saca homber hoga for di awa na Wariruri

SAN NICOLAS - Diamars 16.32, Polis ta bay na Noordkust relaciona cu un yamada telefonico cu a drenta , relaciona cu un mucha homber cu a haya auto di su tata para na Noordkant na un manera sospechoso y no tabatin ningun hende den e auto. E yiu homber tabata sospecha lo peor. Ora cu polis a yega na e sitio, polis ta topa cu un mucha homber kende ta bisa polis cu su tata A.L. den oranan di mainta a bisa su mama cu e ta bay strand na Mangel Halto. Mirando cu atardi a yega y e tata no a bin cas, e yiu homber hunto cu un amiga a busca su tata. El a haya e auto di su tata banda di Bushiribana. Despues di un investigacion, polisnan a mira lastro di zapato for di e auto, bayendo na e rand di e costa y despues no a mira lastro mas. Ta supone cu L, a bula den e lamen bruto. Un rato despues Central ta meldo cu pariba mas o menos un kilometer, turistanan lo a mira un curpa den awa ta drief. Ora cu polis a bay Wariruri, e turista a mustra polisnan e curpa cu tabata drief. Dado momento e curpa a bin cerca y e turista a drenta awa y a sake afor. E tabatin solamente su flanel bisti. E curpa a wordo tapa cu un laken. Un rato despues e famianan a bin na e sitio y a reconoce nan famia. Segun recherche no tabatin indicacion di un maltrato y tambe e famia a bisa polis cu e tabata sufri di presion halto. Pero e famia ta bisa cu no tin otro motibo cu e por a haci un cos asina. Pa 18.40, dr.Mungra a constata morto di Anselmo Lacle, naci na Aruba dia 21 di april 1955. E curpa a wordo hiba pa Ad Padres, riba peticion di e famia. Paz na su resto y condolencia na e famianan.

Polis ta sera turista burachi y hopi fastioso

DIALUNA madruga 03.05, Central ta manda polis na Nikki Beach pa un homber burachi fastioso cu ta menasa e hendenan y ta molestia nan. N'e sitio, polis a topa cu un turista color scur cu a resulta di ta J.L. E tabatin su wowo cobes hincha y tabatin algun rasca na su curpa. E guardia n'e evenemento, Soul Beach a yude y a pone sinta riba un stul. Polis a constata cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y no por a para riba su piannan. Mirando esaki, polis a hibe warda di polis, unda el a keda sera pa burracheria. Durante su detencion e tabata ranca polis di un banda pa otro, pero polis a logra sere.

Booshi ta bati vitrina di negoshi cu mokete

DIALUNA 13.05, polis ta bay na Dunkin" Donuts na Palm Beach, pa un homber agresivo, kende ta bati cu su mokete contra e vitrina di e lugar.

Na yegada e trahadornan ta mustra polis un homber bisti na cora cu ta sinta den e localidad. Mesora polis a reconoce como e conocido Booshi. Polis a mira cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y tabata hole stecki alcohol.

E tabatin wowo cora y no por a para riba su piannan. Polis a detene pa burracheria y a hibe warda di Shaba, unda el a keda sera.

Hobennan ta cana kibra drenta den cas di hende

DIALUNA 11.35, Central ta manda polis na un cas na Savaneta, unda desconocirnan ta hortando den un cas. Na yegada polis ta papia cu un testigo, kende ta bisa cu el a caba di mira tres mucha homber bula den e cas. Polis a busca den becindario, pero supuestamente ta trata di e mesun hobennan cu a drenta den un cas na Noord Cura Cabai.

YMCA Dakota cu radio teleton diabierna awo

ANKY Vrolijk presidente di YMCA Aruba a comenta cu esaki ta di cuatro biaha cu nan ta organisa un radio teleton cu lo tuma luga na YMCA Dakota diabierna 1 di Juni cuminsando for di 6 or di atardi pa 9 or di anochi.

Anky di YMCA a bisa cu lo bay tin diferente actividad tanto parti paden y pafo di e luga unda lo bay tin zumba instructor y mas. Tambe ta bay tin un grupo di persona unda cu nan lo bay yama nan hendenan conoci pa asina wak cuanto lo colecta via cada persona y YMCA lo colecta e placa aki.

YMCA Aruba tin 56 aña di existencia y loke kier haci ta pa ehecuta mas proyecto social pa diferente grupo tanto pa mucha, hoben y esnan mas grandi, aki YMCA kier enfoca ariba diferente grupo y kier bin cu mas actividad.



Sr. Guillfred Besaril, presidente di Sindicato di Polis

Escasez di Polis y cambionan na caminda den enseñansa y formacion Policial

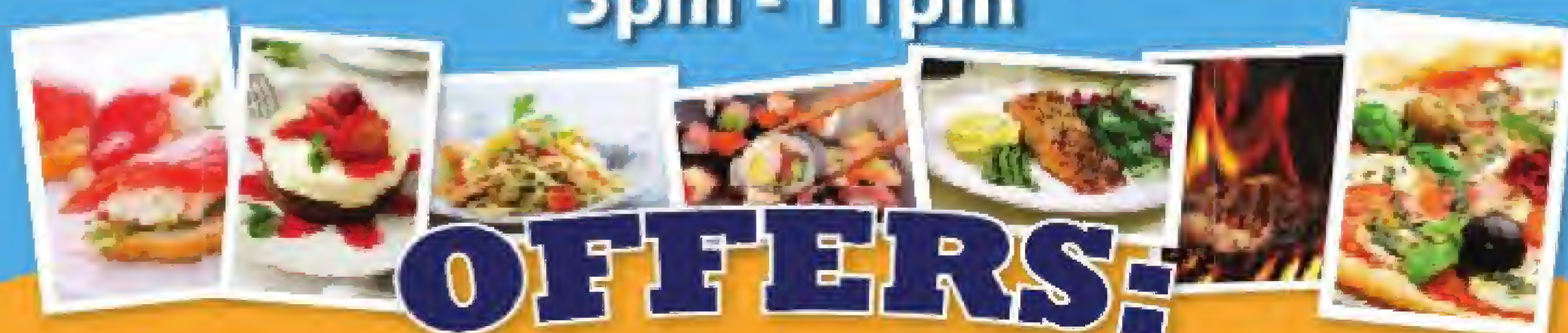
SR. Guillfred Besaril, presidente di Sindicato di Polis, a elabora riba e cambionan na caminda pa loke ta trata enseñansa y formacion policial.

Desde october aña pasa Gobierno a aproba un documento den cual ta cambia e structura di enseñansa y formacion pa polis di Aruba. Den e proximo dianan lo bay hiba discusionnan mas profundo riba e documento aki y lo bay delinea e direccion cu lo kier bay cu enseñansa y formacion policial. Sr. Besaril a sigui elabora cu si implementa e documento aki como debe ser, den un futuro cercano lo gara e toro na su cachonan.

Hopi biaha Cuerpo Policial ta mira candidatonan fuerte y tremendo cu ta bin solicita pa bira polis, pero cu despues durante e proceso di solicitud pa un motibo of otro ta bira cay afo di e seleccion. Un candidato cu ta faya den por ehempel e test psicologico, definitivamente no por bira Polis. Pero tin un grupo grandi cu ta cay afo pa entre otro sport of e tipo di diploma cu nan ta presenta. Condicion ta algo cu bo por traha riba dje. Mas fastioso ta si bo no tin un diploma di MAVO 4 (of su ekivalente). Paso e ora ey si bo no ta wordo acepta pa drenta Scol di Polis.

Awor aki por medio di e documento nobo, lo introduci un sistema den cual lo tene mas cuenta cu e diferente nivel di enseñansa cu tini na Aruba. Cierto candidatonan lo por drenta Scol di Polis y caba un MBO, numa lo depende di e diploma cu e tin pa wak ki trayectoria e lo sigui. Pues si ta drenta den un nivel caminda ta caba e MBO den 4,5 of 6 aña. Awor aki ta den discusionnan SPA lo urgi pa ta hopi cauteloso si, pa motibo cu no pa falta di mas hende den Cuerpo, mester bay baha e calidad y tuma ken cu ta. Ora hendenan bin solicita cu cierto Diploma nan mester ta gewoon den e top di nan nivel. Aki ta unda por ehempel cifranan y con nan tabata na scol lo bay bira aspectonan hopi intensivo cu lo mester tene cuenta cune. Pues encorto mester djis keda saca e miho nan pa no perhudica e nivel di Polis pa motibo di e necesidad reinante.

Sr. Besaril a finalisa bisando cu SPA tin su pensamento y e leiding di Polis tin su pensamento riba e tema aki. Loke lo bay purba ta di yega otro mita caminda na bienestar di e organisacion. Na Aruba mester un cantidad di riba 100 Polis pa keda garantisa e nivel di servicio na Pueblo.



RBC Royal Bank ta haci un donacion na Mary Joan Foundation

RECIENTEMENTE RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a duna sosten na Mary Joan Foundation door di haci un donacion en conexion cu nan prome lustro e aña aki.

RBC Royal Bank ta contento di a duna un aporte na e fundacion aki cu ta haci un tremendo trabou den comunidad dunando charlanan pa conscientisa e comunidad tocante cancer di pecho y tambe ta duna sosten emocional, spiritual y fisico na personanan cu tin cancer of cu ta recuperando di esaki.

RBC Royal Bank kier a felicita Mary Joan Foundation di antemano cu nan prome lustro y pa e tremendo trabou cu nan ta haci den comunidad.

Riba e portret adhunto por mira Sr. Pierre Rafini, Area Vice President Business Banking, hunto cu Sra. Rozina Nava, Vice President di Mary Joan Foundation.



Segun Andin Bikker: Porfin Pueblo por cumpra coriente sistema pre-pago

Otro logro danki na perseverancia di Democracia Real

YA prome cu Partido Democracia Real (PDR) a logra drenta Parlamento su lider mr. Andin Bikker tabata boga pa introduccion di meternan prepago: e meternan aki ta yuda e consumidor maneha su presupuesto di coriente y evita cu e ta wordo sorpresa cu cobransanan cu e no por paga. Una bes den Parlamento Andin Bikker a presenta na aña 2010 un pre-concepto di ley pa yuda Pueblo maneha su gastonan di coriente ("Landsverordening beheersing kosten energie"). Den e pre-concepto di ley, cual ta na Directie Wetgeving, tambe Andin Bikker ta promove introduccion di meternan pre-pago. Andin Bikker tambe a organisa varios reunion informativo riba e tema den e Comision encarga cu Companianan Estatal, cual e ta presidi. Na juni 2011 Andin Bikker a presenta un mocion pa introduccion di 2000 meternan prepago. E mocion a keda aproba unanimamente den Parlamento. Na februari 2012 Andin Bikker a sigui insisti riba e tema dor di introduci un amienda pa medio di e Presupuesto Alternativo di PDR, den cual ta crea fondonan pa un proyecto piloto pa introduccion di meternan pre-pago. E Presupuesto Alternativo a wordo adopta grandemente den un nota di cambio y fondonan substancial a wordo reserva pa e proyecto piloto aki. Pues ta cu sumo placer fraccion di PDR a tuma nota di e anuncio di Elmar cu a introduci meternan prepago pa medio di un proyecto piloto. Ta un logro grandi pa Pueblo, cual a bira un realidad entre otro danki na e perseverancia di mr. Andin Bikker di PDR riba e tema. Awor PDR ta bay sigui concentra riba rebaho di invoerrechten riba aircon nan y otro aparatonan cu traha cu tecnologia "inverter" y tambe luznan LED. Democracia Real ta cumpli.



MINISTERIËLE-BESCHIKKING
van
DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:

- dat op 7 april 2011 een protocol is getekend met als doel om de kwaliteit van de dienstverlening van het personenvervoer te verhogen;
- dat het protocol uit 13 artikelen bestaat en het resultaat is van onderhandelingen tussen de Minister van Toerisme, Transport en Arbeid en de taxi coöperatieven;
- dat een aantal van deze artikelen alsnog wettelijk dient te worden vastgelegd;
- dat het wenselijk wordt geacht om, vooruitlopend op de wettelijke vastlegging ervan, alleen de artikelen die in het belang zijn van de houders van een taxivergunning (hierna te noemen: vergunninghouders) te implementeren;

Gelet op:
Het protocol d.d. 7 april 2011 tussen de Minister van Toerisme, Transport en Arbeid en de taxi coöperatieven;
Artikel 128 van de Landsverordening in-, uit- en doorvoer (AB 2000 no GT. 10);
Artikel 5 van het Vrijstellingsbesluit (AB 1989 no. GT. 55);
De Landsverordening personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);
Het Landsbesluit personenvervoer (AB 1997 no. GT 4);

HEEFT BESLOTEN:

- ingaande 1 juni 2012 de volgende artikelen van het protocol d.d. 7 april 2011 te implementeren, vooruitlopend op de wettelijke vastlegging ervan;
  - artikel 5: De geldigheidsduur van de vrijstelling van invoerrechten op het motorrijtuig van de vergunninghouder wordt gewijzigd van "tenminste vier (4) jaar in " tenminste drie (3) jaar".
    Ingeval een ander op grond van artikel 11 lid 2 van de Landsverordening personenvervoer ten behoeve van de vergunninghouder als bestuurder optreedt (hulpchauffeur), zal de periode van drie (3) jaar verlengd worden met de periode waarin die ander ten behoeve van de vergunninghouder als bestuurder heeft opgetreden;



Tips pa biaha den periodo di vakantie escolar

A.A.A. N.V. cu algun conseho importante pa biaheronan biahando den vakantie di scol venidero

E aña aki atrobe Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta premira un periodo basta druk ya cu masha hopi t'e pasaheronan cu lo haci uzo di facilidadnan di Aeropuerto durante e simannan di vakantie escolar.

E siguiente consehonan lo contribui na haci e proceso di salida di e pasahero na nos Aeropuerto mas eficiente posibel, teniendo cuenta cu tur aspecto di seguridad.

Tips pa biaha durante periodo di vakantie grandi:

Prepara adelanta

Na momento di plania e biahe

• Sin paspoort valido no por biaha pues revisa validez di bo paspoort y di tur esnan cu ta biaha cu bo

• Tin exigencia nobo pa cu paspoort pa menor di edad, consulta Censo pa esaki

• Personanan cu tin permiso di estadia mester revisa si nan permiso ta na ordo y si nan mester permiso di re-entrada

• Si ta biaha cu mucha di menor di edad, mester di permiso di e mayornan pa esaki

Pa mas informacion por consulta www.gobierno.aw pa mas informacion tocante paspoort, y permiso rekeri.

Dia di biahe

Preparando pa bin Aeropuerto

• No laga ningun otro hende empaketa bo maleta, abo ta responsabel pa esaki

• No lock maleta. Preferibel uza tie-wrap, pa haci e maleta mas facil accesibel pa control

Yega Aeropuerto na tempo

• Tur pasahero mester ta tres ora prome cu nan vuelo na aeropuerto, pa asina tin tempo suficiente pa pasa dor di e proceso di check-in, control di acceso, inmigracion y screening.



Ta asina so por garantisa cu lo alcansa pa por aborda vuelo na e orario stipula

Stacionamento

• Tur vehiculo staciona dilanti di Terminal di Aeropuerto ta wordo kita pa motibonan di seguridad y tur gasto ta pa e doño di e vehiculo. Evita di mester paga gasto halto di towing, dor di staciona den parking lot publico.

Pa biaha

• Bisti apropia pa biaha: Limita uzo di joyas y otro artefactonan di metal y uza sapato cu ta facil pa kita y bisti bek

• Si bo ta biaha cu un Laptop, corda cu bo mester saca bo laptop di su tas pa e wordo revisa

• No lubida riba e limitacion pa cu likido, gel y aerosol

- Cada pasahero ta permiti pa biaha cu solamente 1 saco transparente di tamaño 1 quart, conteniendo boter di maximo 3 ons di likido, gel o aerosol.

- E limitacionnan aki ta solamente pa ekipahe di man. Por hiba likido bon cera den maleta.

Na aeropuerto

• No biaha cu articulonan cu no ta permiti

• Corda revisa bo pertenencianan y na tur momento asegura cu esakinan ta cu bo

• Notifica Seguridad di aeropuerto di cualkier actividad no usual cu bo ta observa

Pa mas informacion tocante di vuelo y pa e lista completo di articulonan permiti y esnan cu no ta wordo permiti pa biaha cu nan por consulta nos website: www.airportaruba.com

Esnan cu ta biaha pa Merca mester tene cuenta cu mester tin nan "ESTA" yena y aproba asina cu reserva un biahe pa Merca. Por aplica pa ESTA na http://www.cbp.gov/xp/cgov/travel/id_visa/esta/

AAA ta bon prepara pa e periodo druk nos dilanti, pero cada un pasahero por contribui na e haci e proceso di biahe uno mas eficiente y agradabel posibel dor di aplica e recomendacionnan ariba menciona.

Bin wak e weganan di Euro Cup na De Palm Island

DEN 2 siman, Euro Cup ta cuminsa, y no tin miho manera pa disfruta di e weganan cu na De Palm Island, unda bo por wak e weganan cu bo famia pa un all-inclusive prijs. Tin 2 fecha pa wak e voorrondes na De Palm Island. Diasabra 9 di Juni, Hulanda ta hunga contra di Dinamarca. Diadomingo 17 di Juni, bo por wak Hulanda hunga contra Portugal.

Lo tin 2 television den e area di bar unda por wak e weganan live.

Pa haci e celebracion di Dia di Tata riba 17 di Juni mas grandi ainda, De Palm Tours a organisa un dia pa henter e famia den colaboracion cu e team di RCA pa e wega di Eurocup. 2 Coach a plania un mainta di weganan y training di futbol pa e muchanan riba De Palm Island, mientras cu Mama y Tata ta disfruta riba beach. E training aki ta completamente gratis y ta inclui den e prijs all-inclusive.

E training di futbol ta consisti di 2 grupo pa edad 6-9 y 10-12 aña cu un limite di 20 mucha pa grupo. Pa sigura luga pa bo mucha cu lo ricibi un T-shirt y tas gratis, mester yama 582-4400 ext 258 pa inscribi y book bo ticket pa e famia via departamento di reservacion di De Palm Tours. E all-inclusive pakete riba tur dos dia di Eurocup ta inclui manera semper, cuminda y bebida sin limite cu Heineken riba tap of bo choice di mixed drinks y refresco, e waterpark cu a wordo mantene recientemente y a habri bek, banana boat rides sin limite, y snorkel tours guia pa Afl. 99 adulto / Afl. 69 mucha. Muchanan bao di 5 aña ta drenta gratis. Pa mas informacion yama 582-4400.





19 cabay ta preparando pa competi na Corsou den Inter 2012

Cabaynan nobo a yega di Colombia y lo shownan Diabierna

SIMAN pasa 3 cabay a yega for di Medellin, Colombia di cual "Pijao" ta un troton di competencia di un bon trayectoria riba pistanan Colombiano y "Jeroglifico" cu tambe ta un paso fino di competencia, ambos pa Villa Floralina. Penpen Boekhoudt a trece un potro trochador bao di e nomber di "Oasis de los Sauces" cu ainda mester di ser arenda. Ta reina un animacion grandi pa e proximo competencia internacional di cabay na Corsou, Inter 2012. Un total di 19 cabay a registra pa pasa e chekeo medico pa por haci e biaha y ta mustra cu Corsou, aunke cu nan tambe a cumpra varios cabay lo no tin un tarea facil pa deal cu e elenco di caliber cu Aruba tin na e momento aki. Pa por haci e biaha aki atractivo pa e fanaticonan di Aruba, Tiara Air a ofrece un descuento di 10% riba su ticket pa Corsou, pero mester atende esaki na nan ticket office na Wayaca y na Corsou e hotelnan Howard Johnson y Renaissance tambe a haci un oferta atractivo pa e fin di siman di Juni 8. E competencia ta Diabierna, Diasabra y Diadomingo riba e tereno nobo di Aspafico na Sapateer, patras di Sabana Ball Park. Esaki lo ta e debut internacional di e facilidad aki. Tambe tin un grupo di nos hoben jinete y amazonanan cu lo participa den e feria pa saca cara di nos isla y cu lo sirbi alabes como un prueba importante prome cu e Mundial na Miami den luna di Juli. OCA ta organisando Diabierna awor un anochi pa show e miho cabaynan di Aruba y special esunnan cu a caba di yega di Colombia lo tin un rol di primicia, pero tambe e seleccion di cabay cu ta biahando pa Corsou. E cabaynan ta di Alex Mansur di Criadero Alma, kende lo manda e ehemplarnan fini "Ritmico de los Potrillos" y "Lirica", e trochador "Eos" y e troton "Centenario". Mario Bruin tin 3 cabay pa bay: e troton "Presagio de Villa Victoria", e yewa fini "Cantata" gran campeon reservada di Aruba y e macho fini "Bandolero". Rancho Monte Azul lo bay cu "Expresso" pa e competencia di cabaynan castra, mientras cu Fanja Mouawad ta bayendo cu su trochadora "Bienvenida".

E grupo mas grandi ta procedente di Villa Floralina. E troton galopero "Pijao" lo haci su debut y "Conquistadora" lo ta e representante di e otro sexo. "Teoria de la Luisa" lo representa e rancho den trocha. E resto di ehemplarnan ta paso fino. Ta trata di e recien yega "Jeroglifico", e gran campeon di Aruba "Tartarina" cu lo regresa Corsou pa mustra con mehora e ta. E gran campeon di Aruba "Escandalo" lo mester mantene su ultimo nivel, ya cu e lo haya basta resistencia entre otro di "Zarevich", e recien gran campeon reservado. Den yewa tin "Dulce Rosa" y "Yerbabuena", mientras cu "Odiseo", cu ta bendi cu Corsou tambe lo haci e biaha. Tur e ehemplarnan aki lo ta riba pista Diabierna awor na Villa Floralina cuminsando pa 7'or y mei di anochi. Lo tin bon musica, un grill pa wanta stoma y hopi ambiente cabayista. E entrada di e cabaynan pa e exhibicion lo ser anuncia pa e publico.



Commit to be Fit!" cu Aruba Bank Caminata co patrocina pa Subway

4 dia dedica na "Aruba Saludabel y Fit"

DURANTE un conferencia di prensa, Aruba Bank hunto cu su partnernan Subway y IDEFRE a anuncia e "Aruba Bank Caminata di 4 dia" pa aña 2012. Rocila Acosta, miembro di Gerencia di Aruba Bank a anuncia cu e "Aruba Bank Caminata di 4 dia", co-patronisa pa Subway lo tuma luga e aña aki riba dianan 11, 12, 13 y 14 di juni. Lo cuminsa cana tur atardi pa 6:30pm. "E aña aki, e slogan di e Caminata ta "Commit to be fit". E slogan aki ta refleha e compromiso y mision tras di e Caminata, cu ta pa atrae personanan di tur edad, gruponan di diferente compania y personanan di tur districto pa cana hunto 4 dia na diferente sitio di nos dushi isla. "Commit to be fit" ta un compromiso di Aruba Bank cu nos comunidad pa motiva nos hendenan pa cana y haci movecion pa un bida mas saludabel. Aruba Bank kier encurasha comunidad di Aruba pa haci ehercicio y haci esaki como un parti di nan rutina diario, pa asina nos por ta un Aruba saludabel y fit." Asina Rocila Acosta a bisa durante e conferencia di Prensa.

"Aruba Bank Caminata di 4 dia" ta conoci pa e cantidad grandi di participante, animacion y dibertición di caba grupo y cada participante. Ariba tur 4 dia nos lo cuminsa cu un Warm-up Zumba di 5 minuut pa 6:20 di atardi, e caminata ta cuminsa pa 6:30 di atardi pa asina tur participante por disfruta di e dushi biento y bahada di solo.

Registracion ta cuminsa dia 30 di juni na oficina di IDEFRE na Certified Mall entre 7:30am y 4:30pm. Participacion ta solamente Afl. 5 y ta inclui un T-shirt tanten cu tin den stock. Tur aña e caminata aki ta bira mas grandi y mas popular, pues inscribi tempran. E formulario di inscripcion ta obtenibel na IDEFRE mes y tambe ariba www.arubabank.com.

IDEFRE ta encarga pa e rutanan di e Caminata. E aña aki e Caminata ta presenta algun ruta hopi special, manera e ruta Bushiri y hotelnan low-rise, unda cu participantenan ta disfruta di un bunita y relahante bahada di solo. E aña aki nos lo cana den Bushiri, Pos Chikito, San Nicolas y Paradera. E rutanan ta varia entre 5 pa 6 kilometer. Aruba Bank, IDEFRE y Subway lo clausura e "Aruba Bank Caminata di 4 dia" cu un sesion di Zumba na Aruba Bank Paradera.

Diahuebs 14 di juni, tur e participantenan di "Perde pa Gana" di Subway, ta participa den e Caminata di 4 dia. E participantenan lo cana tur 4 dia pa asina demostra cu nan tambe ta "Commit to be fit". Durante e conferencia di Prensa Subway a anuncia cu nan ta ofreciendo 10% di descuento na tur participante cu presenta cu nan T-shirt di Aruba Bank Caminata 2012 na cualkier un di su restaurantnan despues di cada caminata. Aruba Bank, Subway y IDEFRE, conhuntamente cu nan colleganan, ta invita un y tur pa "join the fun" cu nan famia, colleganan y amigonan. E mundo cooperativo, organisacionnan, scolnan y famianan por traha nan grupo, mescos cu Aruba Bank y promove un estilo di bida mas saludabel y "Commit to be fit". Organisa bo grupo of inscribi como individual y bin cana cu nos. "Commit to be fit".







Comienso di Instituto Biba Saludabel y Activo

DESDE 1 di november 2011 un projectgroep instala pa Minister di Salubridad Publico y Deporte, Richard Visser ta trahando riba e preparacion di un Instituto cu ta bay promove un bida saludabel y activo na Aruba.
E projectgroep a reuni semanalmente cu colegana di Directie Volksgezondheid pa duna forma na e seccion di "Salud" di IBiSA y un bes pa luna cu e conseheronan di Minister, Departamento di Recurso Humano y sindicatonan.
E topiconan cu a wordo trata den e diferente reunionnan ta; Asuntonan di personal, Promocion di IBiSA, infrastructura.
Den e reunionnan a trata e "instellingsbesluit" di IBiSA tambe, e documento oficial firma door di Gobernador cu ta instala IBiSA como departamento di Gobierno. Den e "Instellingsbesluit" ta para cu IDEFRE ta wordo incorpora den IBiSA cu tur su tareanan. Dus cu IDEFRE ta sigui cu su trabou "as is" tanten cu no tin otro decisionnan tuma door di Management Team di IBiSA.

E trabounan di preparacion a sigui cu interviews cu cada empleado di IBiSA personalmente na december 2011 y na maart 2012.
Den e palabracionnan cu personal, DRH y sindicatonan a palabra cu lo traha e functiebeschrijvingen y waardering di e funcionnan despues cu IBiSA a wordo lanta oficialmente, dus 1 juni 2012.
Esey nos lo cuminsa cune dia 2 di juli y lo caba dia 1 di october uiterlijk. Esey ta e periodo cu DRH a duna. E procedura por bay lihe pa motibo cu na 2005 a haci hopi trabou di functiebeschrijving y waardering caba. Despues cu Ministerraad aproba e funcionnan y nan waardering por cuminsa cu e "belangstellingsopgave" cu ta encera cu cada empleado por indica 2 opcion pa un funcion. Si e empleado ta cualifica e ta haya e posicion. Si tin mas cu un hende pa e mesun posicion lo tin un sollicitatieprocedure.
Proceso di cambio semper ta exigi hopi flexibilidad y perseverancia. Management Team di IBiSA ta garantisa tur empleado cu lo haci tur cos posibel pa e proceso di cambio bay den bon harmonia.

Plachi number full aña poni riba auto cu no ta pertenece na dje segun registracion



DIALUNA atardi den Patiastraat Dakota unidad di Polis motoriza durante patruya den Dakota a bin topa cu un Toyota Corolla para mey mey caminda sospechoso aki a para tras di e auto pa bay cerca e chauffeur controla.

E homber tras di stuur a conta Polis cu e'la presta e auto for di un persona y cu e auto aki no ta di dje. Ora a controla e number A-45962 den sistema Policial hunto cu belastingkantoor e number aki no ta cuadra cu e auto, y esaki tabata pertenece na un otro auto y e auto no tabatin ningun clase di documento e.o. seguro, keuring. Aki a opta di tuma e auto den beslag pa investigacion di esaki.

Buskeda a cuminsa pa Tico Petronia di 74 aña perdi





DIALUNA anochi te cu diamars marduga un team di Cruz Cora Aruba a subi caya pa cuminsa busca den e area di Playa Pabou y un parti di Hato pa cu e buskeda di Tico Petronia di 74 aña di edad.

Aki e boluntarionan di Cruz Cora Aruba a cuminsa for di Royal Plaza banda di e Pier a sigui bin abou busca lugannan cu frecuentemente sa haya hendenan cu ta perde unda nan ta sconde. A busca den e mondi na Bushiri, Playa Pabou, Madiki Kavel y algun bisindario di Hato, pero cu sin ningun resultado. Pero e buskeda aki lo continua di parti full autoridadnan local.

Cruz Cora, famia, conocirnan y boluntarionan diamars atardi a subi caya for di Centro di Bario Playa Pabou hunto cu Polisnan for di ora di nan trabou pa cuminsa cu un buskeda grandi pa Tico Petronia.
Por a mira cu den tur skina y mondi a drenta pa busca e curpa si por wak algo, Cruz Cora Aruba ta contento cu mas di 100 persona riba pia buscando rond.





Anochi di pelicula na Parke Arikok, un exito tremendo

DIAMARS dia 22 di mei Parke Nacional Arikok a organisa su prome anochi di pelicula den aire liber pa asina celebra e dia internacional di biodiversidad. E concepto di pelicula den Parke a wordo lansa cu e prome serie di e documentario di BBC LIFE . Tambe tabata tin aporte di dos artista local Sra. Olga Buckley(autor) y Stra Laura Kock (dos biaha ganado di Arte di Palabra) cu riba un manera creativo a expresa nan interpretacion di naturalesa y biodiversidad.

Parke ta sumamente honra cu un cantidad grandi di bishitante cu a bin gosa di un tremendo cine y ambiente. Cu un stand di cuminda bon surti y lampion cu a duna e anochi un toke magistral un y tur a experencia cu conscientisacion y placer por bay hunto. Nos habitantenan di Aruba ta sumamente importante pa parke y nos kier brindanan un luga unda nan por bin recrea, relaha y disfruta di nos bunita naturalesa. Pesey tene cuenta cu nos anochinan di pelicula lo bay tuma luga mensualmente riba diasabra. E proximo anochi lo ta riba diasabra 30 di juni di 19:30 pa 21:30 y ta gratis. Nos kier extende un invitacion na un y tur pa bin bishita nos parke riba e anochinan di pelicula y tambe kier expresa e posibilidad di trece bo mesun stoel cu ta mas confortabel. Si tin mas pregunta of kier aporta na e anochi di pelicula tuma contacto cu nos na 5851234 y bishita nos pagina di Facebook.

Deporte



Roger Federer ta registra otro record na Paris

ROGER Federer a stablece un record di 234 victoria den torneo di Grand Slam na gana diaranson e rumano Adriano Ungur cu score di 3-6, 6-2, 6-7 (6), 6-3 pa avansa pa tercer round di Roland Garros.

Despues di perde e prome set, e suizo a dal buelta na e wega pa asina pasa e record cu tabata comparti cu Jimmy Connors di triunfo den torneo grandi di e era nobo di Grand Slam, cu a cuminsa na 1968. E ex number uno di mundo a salba dos punto di set den e 4-5, 15/40 di e tercer set, y despues a desperdicia dos punto di wega den e 6-4 di e tie-break cu error desde e partas di e veld. Despues a perde cuatro punto sigui y Ungur a hiba e tercer set di 48 minuut ora a forsa e suizo na hasi un error. E romano a cuminsa na causa den di cuatro set y Federer a bay ariba 3-0. Asina e hungador suizo di 30 aña a logra su victoria pa keda 33-4 e temporada aki, di cual e wega a dura poco mas di 2 ora y 30 minuut. Federer, ganador di 16 titulo di Grand Slam, tin awo un record di 234-35 den e cuatro grand slam, cu un 87% di victoria. Awo lo topa cu e frances Nicolas Mahut, cu a gana e slovaco Martin Klizan cu score di 4-6, 6-4, 7-6 (5) y 6-3.




Hugo Chavez: "Ban bira aliado!"

E presidente venesolano Hugo Chavez a lamenta diamars e eliminacion di baseball y softball di e programa di Weganan Olimpico di London 2012 y el a expresa pa e mandatario mericano Barack Obama mester forma un aliado hunto cu e gobernante di Venezuela y Cuba pa busca pone e deporte bek den e Olimpiada di 2016. "Lamentablemente no tin softball e aña aki, paso nan a saca esaki. Baseball lo no tey tampoco", Chavez a bisa durante un encuentro cu su minister na e palacio di gobierno cu tabata pasa pa e television estatal. "Obama, ban bira aliado eynan!", pa asina pone bek den e programa olimpico e deporte nan aki, el a expresa inesperadamente, provocando un harimento entre su colaboradornan. E miembronan di Comite Olimpico Internacional (COI) a dicidi cuatro aña pasa pa elimina baseball y softball di e programa di London 2012. En cambio, COI a eligi golf y rugby, pa ocupa e dos lugarnan disponibel. Chavez ta un amante di baseball y a lanta mescos cu hopi mucha venesolano, soñando pa hunga den grandes ligas di Merca. Baseball ta e deporte number uno na Cuba y Venezuela. "Nan ta eherce nan imperio hasta den baseball, unda mester eherce mes nan no ta eherce", el a bisa den un tono di joke, e mandatario venesolano ta un di politiconan mas critica na e gobierno mericano. "Ban Obama, hunto. Por hasi aliansa, Fidel Castro, Raul Castro, Obama y Chavez pa bringa pa baseball y softball", el a bisa, pa asina nan ta bek den e programa di Weganan Olimpico na 2016, e gobernante a agrega.

Magglio Ordoñez ta anuncia su retiro di baseball

MAGGLIO Ordoñez a dicidi anuncia su retiro di baseball. E ex hungador di Detroit Tigers y Chicago White Sox, di 38 aña, tin planea pa anuncia su retiro diadomingo awo prome cu e wega entre Detroit Tigers y New York Yankees. E seis biaha All Star tabata tin problema den e 92 wega cu a hunga e temporada pasa cu su enkle banda drechi, di cual a hasi un operacion, y apenas a bat cu un average di .255, e peor average di su carrera, cu cinco homerun y 32 RBI. Ordoñez tabata tin un average di bida di .309 cu 294 homerun y 1,236 RBI den 15 temporada. Tabata un di e clave pa asina Detroit yega World Series di 2006, e prome di e franchise desde 1984, cu un homerun pa dicidi e serie contra Oakland. E venesolano tabata tin un average di .363 e siguiente temporada, birando asina den e prome Tigers na gana e titulo di bateo den Liga Americana desde Norm Cash na 1961, y caba di dos den votacion pa MVP.



Mario Balotelli lo no tolera racismo den Eurocup

E delantero italiano Mario Balotelli a adverti cu lo bandona terreno di wega si tende cantica racista insultante den e stadion durante e Eurocup cu lo tuma lugar na juni awo, na Polonia y Ucrania. Balotelli a bay mas leeuw y a bisa cu si nan tira un banan, "mi lo bay sera paso mi lo mata". E menasa di Balotelli tabata publica den e revista France Football mientras tabata tin preocupacion cu e torneo continental wordo afecta pa racismo. E famia di dos di e futbolista negro di Inglaterra, Theo Walcott y Alex Oxlade-Chamberlain, a indica cu ta improbabel cu ta biaha na presencia e torneo pa temor di abuso racial. Balotelli a bisa cu ta fada di e racismo den e deporte. El a nace na Italia di mayornan ghanes.

"No por tolera racismo. Mi no ta acepta esaki", e futbolista a bisa den un entrevista cu e revista. El a recorda un incidente na 2009 ora nan a tira banana den un bar na Roma. "E dos of tres mucha nan ey tabata tin suerte cu polis a yega di biaha, paso mi ta hura cu mi lo a bati nan", Balotelli a bisa. "Mi ta spera cu esey no bolbe pasa. Si un hende tira banana pami riba caya, mi lo bay sera paso mi lo mata hende". "Si esey bolbe pasa na Eurocup, mi lo bandona cancha di biaha y mi lo bay cas", e hugador a bisa. "Nos lo wak kiko ta pasa den Eurocup. Mi ta spera cu no tin ningun problema". Balotelli tabata campeon di liga italiano tres biaha cu Inter Milan prome cu el a bay Manchester City na 2010, team cu a caba di gana e Premier League ingles.



Cristiano Ronaldo su prioridad ta pasa e fase di grupo

CRISTIANO Ronaldo, delantero di e seleccion portugues di futbol, a bisa cu e prioridad di su team nacional ta pasa e prome fase di e siguiente Eurocup. "Nos sa cu nos ta den un grupo hopi complica, den e grupo di morto cu Hulanda, Alemania y Dinamarca. Pesey lo ta par di wega hopi dificil, pero mi ta cu confiansa di por pasa pa e siguiente fase", Ronaldo a bisa. E delantero di Real Madrid tambe a comenta riba e favoritismo di e seleccion spaño den e Eurocup aki. "Ami no ta kere cu lo tin sorpresa den e Eurocup aki paso Spaña ta hopi fuerte y tin team tras di dje cu ta hopi dificil tambe", Cristiano Ronaldo a finalisa.



Frank Lampard ta den duda pa Eurocup

E internacional ingles Frank Lampard, di 33 aña, por perde e siguiente Eurocup di Polonia y Ucrania pa un lesion muscular cu a sufri diaranson durante e training di e seleccion. E medio-



campista, cu a uni cu e resto di su compañero di Chelsea na e concentracion ingles, despues di disfruta di un par di dia di descanso despues di conquista e Champions League, a hasi test fisico mainta di cual a determina cu e tin un lesion, di cual ta impidi esaki train. Aunke e seleccionador ingles, Roy Hodgson, a duna diamars e lista definitivo di 23 hungador pa Eurocup, por sustitui Lampard pa otro futbolista si e dokternan di UEFA confirma cu e gravedad di e lesion a impidi esaki participa den e torneo.

Den e caso ey, e elegi pa reemplasa e futbolista di Chelsea lo ta probablemente e hoben mediocampista di Liverpool, Jordan Henderson, cu su 21 aña ta un habitual di e seleccion U-21 pero cu solamente a hunga den un ocasion cu e seleccion absoluto. Ta spera cu e resultado di e test di diahuebs, di e posibel salida di Lampard ta un importante contratempo pa e mediocampista ingles, ya cu e seleccion a perde e hungador di Manchester City caba, Gareth Barry, pa un lesion. Apesar di esey, y cu e seleccion ingles no ta forma parti entre e favorito pa gana e torneo, e hungador di Chelsea a mustra optimista y a recorda riba loke a hiba Chelsea gana e ultimo Champions League. "Den Chelsea a logra gana contra tur pronostico. Cu Inglaterra lo pasa mescos. Nos tin e calidad pa hasi esaki y nos tin cu kere cu por logra esaki", e mediocampista a bisa.

Hamit Altintop ta bandona Real Madrid

E internacional turco Hamit Altintop, cu a milita e temporada cu a pasa ki den Real Madrid, a confirma na prensa turco cu ta bandona Spaña pa bay hunga pa Galatasaray, e club turco mas exitoso.

Altintop, un mediocampista di 29 aña cu a yega e temporada aki na e club blanco procedente di Bayern Munich, a bisa: "E ta corecto, mi ta bay Galatasaray", el a bisa. Desde par di dia pasa ya tabata bisa esaki di e hungador, cu a nace na Alemania di un famia turco, y di cual tin un paspoort turco y aleman, cu lo bandona Real Madrid, unda no a cumpli cu e expectativa despues di yega lesion di e club aleman. Par di dia pasa, e entrenador di Real Madrid, Jose Mourinho a bisa den un conferencia na Estambul cu "e hungadornan turco ta excelente persona pero tabata tin un mal comienso na sufri lesion y tin cu opera, algo cu ta hopi dificil di logra bin bek", el a splica. Altintop solamente a hunga 613 minuut den e temporada aki, y solamente a logra minuut den cinco wega pa duna descanso na Alvaro Arbeloa den defensa. Galatasaray ta e club cu mas biaha a gana e Superliga turco, pero ta den momento duro pa acusacion di areglo di wega, y tabata exclui pa e siguiente temporada di competencia europeo despues di presion di UEFA.





T'E cu awo tecnico di Swansea, Brendan Rodgers, lo ta e entrenador nobo di Liverpool pa e siguiente tres temporada, segun e canal di television britanico BBC a bisa.
E decision di Liverpool ta laga den aire e futuro di e tecnico spaño di Wigan, Roberto Martinez, cual nomber tabata parece como favorito pa dirigi e banki di Anfield y cual e medionan britanico ta situa den e ultimo dianan den e espacio di Aston Villa. Rodgers lo tuma direccion di e vestuario di Liverpool na lugar di Kenny Dalglish, destitui e 16 di mei ultimo despues cu e temporada a caba y e team propiedad di e mericano John W. Henry a caba di ocho lugar den Liga ingles y no a clasifica pa ningun competencia europeo. Liverpool lo paga entre 4,8 y 6 miyon euro pa e tecnico di e club di Swansea, club di cual a yega na juli 2010 y a guia esaki t'e na di 11 lugar di e Premier League den su prome temporada den e maximo categoria ingles, despues di subi e temporada pasa.

E tecnico a cuminsa su carrera deportivo como defensa y a yega na milita den Reading, pero a colga su sapato di bala na 18 aña debi na un lesion. E portugues Jose Mourinho a contrata esaki pa dirigi e team hubenil di Chelsea na 2004 y a yega na train e reserva di e prome team di Chelsea na 2006, prome cu el a inicia su tempo como tecnico na Watford y despues Reading.

Liverpool ta prepara pa cuminsa cu un renobacion profundo di su estructura, y e ex entrenador di Barcelona y Ajax, Louis Van Gaal ta mustra bon situa pa bira den e director di futbol di e club, riba e entrenador nobo. Ademas di Rodgers y Martinez, prensa ingles tabata tin otro nomber pa sinta den e banki di Anfield, manera e ex seleccionador di Inglaterra, Fabio Capello y e actual entrenador di Ajax, Frank de Boer.

Jerome Valcke:

"Nunca a pensa di kita Brasil como sede di Mundial"

E secretario general di FIFA, Jerome Valcke, a bisa diarason cu nunca a pensa na kita di Brasil e sede di Mundial di futbol 2014, apesar di e atraso den trabou di varios stadion. Valcke a boga pa uni forsa cu e Comite Organisador Local y cu autoridad brasileño pa garantisa e exito di e Mundial y sigura cu no tur e trabou di infraestructura cu ta planifica ta obligatorio pa organisa Mundial.

"Loke mester ta facilidad pa move di aeropuerto pa stadion, pero no mester un pais nobo pa 2014", Valcke a bisa den un rueda di prensa na Rio de Janeiro. E secretario general di FIFA a bisa cu desde awo "solamente lo tin un voz" entre e Comite Organisador Local, y e organisacion rector di futbol y e Gobierno brasileño. Minister di Deporte di Brasil, Aldo Rebelo a papia na lugar di Gobierno di cual a bisa. "Nos ta traha den forma integro y cooperativo cu FIFA y autoridadnan local, pa ta bira e mihor espectaculo deportivo di mundo".

Rebelo tambe a bisa cu e organisacion di Mundial ta supone un gran oportunidad pa e desaroyo di e pais y pa drecha e problema nan. Esaki tabata e prome biahe pa Brasil di Valcke desde e polemica cu a tuma lugar na maart pa un declaracion di e dirigente cu a ofende e Gobierno di e pais.



Barcelona y Real Madrid ta competi pa haya Branislav Ivanovic

BARCELONA a mustra interes pa cumpra e defensa serbio di Chelsea, Branislav Ivanovic, cu tambe ta den wowo di Real Madrid, segun The Guardian a informa. E capitan di e seleccion serbio, di 28 aña y 1,88 meter di estatura, a ocupa posicion di central y di defensa banda drechi y su traspaso ta valora na un 18 miyon euro. Despues cu Chelsea a proclama campeon di Champions e pasado 19 di mei na Munich, Ivanovic a hunga 160 wega oficial, 146 di nan como titular, a score 13 gol y a ricibi 33 kaarchi geel.

E propio hungador a admiti e simannaki e interes di Real Madrid pa cumpra su persona, pero si ta bon el a bisa cu e ta contento na Stamford Bridge. Na januari di 2006, Ivanovic a yega Lokomotiv di Moscow despues di hunga tres aña den e prome division serbio cu OFK Belgrado. Cu 22 aña e defensa a haya di biaha un lugar den e team titular di Lokomotiv, y den su prome temporada na Rusia a hunga 28 wega di Liga. Na 2008, Chelsea a busca e hungador, pa cual tambe a mustra interes di clubnan europeo di prome nivel manera Milan, Ajax, Juventus y Inter. Despues cu e temporada aki nan a conclui na di seis lugar den e tabla di Premier League, Chelsea ta bay prepara durante vakantie di cual su fanatico ta spera un renobacion profundo di nan team. E prome compra di e team propiedad di e ruso Roman Abramovich ta e belga Eden Hazard, segun e propio delantero a anuncia ayera.





Come dushi cu AWEMainta

Papaya Stoba

Ingredientenan:

1 papaya berde
1 lb. di carni cabrito
1 siboyo grandi corta chikito
1 promenton corta chikito
1 pida pampuna na bloki
2 batata corta na bloki
Comino, curry, rucu raspa, nootmuscat fresco raspa y maggi (na smaak)

Preparacion:

Laba e carni cabrito y despues pone steam pa 1 ora. Prome cu bo corta e papaya bo ta schef e tur rond pa asina e lechi por sali. Despues bo ta casca y corta e papaya na bloki. Laba e papaya bon despues bo ta pone herbe te ora e bira moli. Ora e papaya bira moli bo ta pone e ingredientenan y laganan herbe te ora nan bira moli tambe. Pa ultimo bo ta pone e carni cabrito. Laganan cushina pa un rato.

Por sirbi e papaya stoba cu funchi.

Bon Appetit!!

YMCA semper a yuda den formacion di hopi hobennan cu awe ta lidernan di nos comunidad

DIABIERNA proximo tin e Teleton anual di YMCA den cual hopi clubnan di servicio, manera Lions Club of Aruba, Rotary, Womens Club of Aruba, Quota International of Aruba, Kiwanis, Kiwanis Palm Beach y varios profesional den nos comunidad ta bin haci yamadanan e anochi aki pa recauda fondo pa e bon causa. Un di e motibonan principal cu YMCA a cuminsa desde un principio tabata cu e intencion pa tene e hobennan for di riba caya y tene nan bezig cu cosnan positivo manera deporte, arte, etc.

Mas cu 200 hoben pa aña ta haci uzo di YMCA su facilidadnan tur dia despues di school. Ademas cu YMCA ta un luga na unda tin varios lesnan despues di ora di trabou ta wordo duna. Constantemente tin programa y actividadnan pa e hobennan. Pa por sigui cubri e gastonan di operacion di un institucion asina, YMCA mester di ayudo di henter e pueblo di Aruba. Pa por sigui brinda e facilidad nan di YMCA pa San Nicolas y Dakota ta esencial pa tin e fondonan necesario. YMCA ta conta riba e sosten di semper diabierna proximo. Riba e portretnan por mira varios di e hobennan y e actividadnan despues di school na YMCA.











Tera ta bay suave pa bo, Bo Alma bay sosega na Paz.
Adios

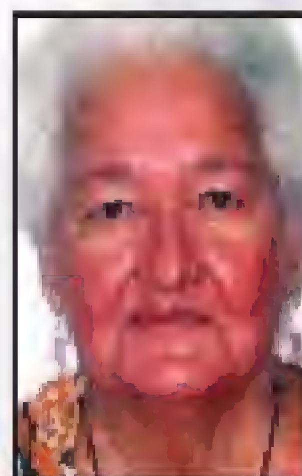


Meneer Mauricette Esperance

Na nomber di su:
Casa: Navita Cius Mauricette
Yiunan: Yvonnia Mauricette, Jeannot Mauricette, Edouard Junior Esperance Mauricette, Wilkerson Berd Spencer Mauricette, Caleb Evans Paul Mauricette, Paul Evens Othniel Mauricette
Mama: Ysmela Charles (Haiti)
Rumannan: Elianna Cius (Guadeloupe), Wilmick Cius (Francia), Berdinaud Cius (Haiti), Midiorline Cius (Haiti), Sherlie Cius (Haiti)
Wela: Dieula Danestoire (Haiti)
Welo: Eliassant Charles
Tionan: Sauveur Charles (Aruba), Alphonse Charles (Aruba), Antoine Charles (Haiti), Divera Charles (Haiti), Benoit Mauricette (New York), Gerald Mauricette (Francia), Marc-Charles Mauricette (Haiti), Mercidieu Belzius (Aruba)
Tantanan: Antoinise Charles (Haiti), Gertrude Charles (Aruba), Anocide Mauricette (Haiti), Elianne Mauricette (Haiti), Amelia Mauricette (Haiti), Viergelie Charles (Haiti), Rose-Marie Charles (Haiti)
Primonan: Enock Francius (Haiti), Robenson Francius (Haiti), Franker Francius (Haiti), Wensly Charles (Haiti), Aderson Charles (Haiti), Guvio Charles (Haiti), Dieunock Charles (Haiti), Franson Charles (New York), Abraham Charles (Haiti), Aftias Charles (Haiti), Paul-Edouard Aristene (New York), Celmot Jean-Marie (Canada), Derson Belzius (Aruba), Pudens Belzius (Aruba)
Primanan: Lourdine Francius (Haiti), Louisemane Charles (New York), Asucienta Charles (New York), Elianise Belzius (Aruba), Marie-Dieu Aristene (Haiti), Geronise Charles (Francia), Celitane Charles (Haiti), Ketia Charles (Haiti), Alande Charles (Haiti), Ymelda Charles (Haiti), Geurlande Clairvoyant (Haiti), Manoucheka Charles (Haiti), Linda François (Miami), Kenia Dorcely (Haiti)
Suegra: Yvonne Joseph (Aruba)
Suegro: Lavissa Cius (Haiti)
Cuña: Arsene Cius (New York), Roseklande Cius (Haiti), Yvanne Cius (Haiti)
Iha: Sherla Cius (Haiti), Daphnie Joseph (Aruba), Elianise Belzius (Aruba), Aisha Antoine (Aruba), Sophonie Michel (Aruba)
Comdre: Marie Jasmise Pierre, Sra. Jorgie Antoine, Finesse Joseph, Francia Jean, Anicile Many (Aruba), Omicile Joseph (Aruba), Ysmalie Phileus (Aruba), Exina Joseph (Aruba), Lourdine Fracius (Haiti)
Compadre: Pierre Rigot (Aruba)
Sobrinonan: Wawen Cius (Francia), MarcAntoine Cius (Guadeloupe), Wendy Loochy Cius (Haiti)
Amigonan: Pierre Rigot, Gibert Jean Pierre, Wildolf Manasse, Clodel Jean, Glod Joseph, Dieunoclet Joseph, Elius Verty, Clodenet Michel, Clairlina Jean
Bisiñanan: Sra. Dalome Pierre Louis, Roge Elien
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar na Iglesia Asamblea De La Gras (Patiastraat # 13), diasabra 2 di juni 2012 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 di juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'l mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

A fayece cristianamente: esposa, mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima stima

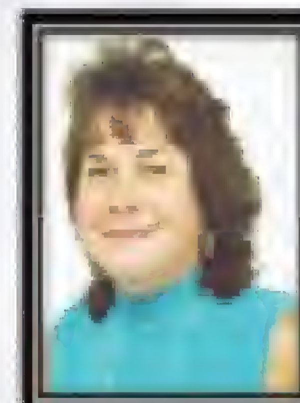


Maria Petrocchi-Jacopucci

Naci: 15 Juli 1933 – fayece: 26 Mei 2012

Esposo: Pedro Petrocchi
Yuinan: Rosendo y Ethlyne Petrocchi
Rita y Juan Kock
Maria (Baby) Petrocchi
Antonio y Reina Petrocchi
Enrica (Eka) y Donald Dijkhoff
Jorge Petrocchi y Shahaira Labad
Rumannan:
†Antonio Jacopucci y famia
Vda. Josefina Krozendijk – Jacopucci y famia
†Juan y † Polonia Jacopucci y famia
Vda. Petra Henricus y famia
Hose "Joy" y Rosa Jacopucci y famia
†Beatrix y Venancio Kock y famia
Bernadetta (Detta) Jacopucci y famia (Hul. y Aruba)
Filomena Jacopucci y Celcio Elizabeth y famia (Cur.)
Margarita Jacopucci y famia (Hul.)
†Efraim Jacopucci
†Giovanni Jacopucci
†Fransisco Jacopucci
Nieto y nietanan: Patrick Petrocchi y Davina Tromp y yiu, Roselyn y Marco Berlis y yuinan, Gino Petrocchi, Carolyn y Edrien Arends y yuinan, Marcy y Leeza Scholten, Jenny y Victor Hugo Arregoces y yuinan, Jacqueline Quandt, Robertino y Jennifer Petrocchi (New York), Jahmil Petrocchi, Zaïro Petrocchi, Derrick y Magaly Dijkhoff, Kimberly Dijkhoff (Hul.), Juli□n Dijkhoff, Milan Petrocchi
Bisanieto (a) nan: Xylon, Naftaly, Elisha, Chris, Kayla, Vianella, Nasha, Shenna y Vislany
Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, prima y primonan, comer y compeman, Ihanan, compañeronan di San Pedro Paviljoen Di Reseda, bisiñanan
Demas famianan: Jacopucci, Petrocchi, Tromp, Kock, Dijkhoff, Labad, Krozendijk, Henricus, Giel, Elizabeth, Arends, Berlis, Scholten, Arregoces, Quandt, Sh□nherr, Kelly, Franken y Trimon.
Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro familiar. Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 31 di mei 2012 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa. Lo tin un box disponibel den misa pa donacion pa San Pedro Paviljoen Di Reseda.

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Maria Magdalena Martijn-Schwengle

cariñosamente yama "Lena"
*21-03-1943 †28-05-2012

Na nomber di su:
Esposo: Pedro Edwin (Ping) Martijn
Yiu stima: Daisy y Jason Angela
Nietonan stima: Jayden y Jada
Mama: †Jacoba Rosalia Schwengle-Croes
Tata: †Dominico Schwengle
Rumannan:
†Josefa (Chichi) y Harry Koolman
Fabia Schwengle
Agripino (Ping) y Ina Schwengle
Encarnacion (Kat) Schwengle
Luisa (Wicha) y Boy Boezem
Susana (Chana) Schwengle
Esteban (Banchi) y Cristina Shwengle
Adolf (Doy) y Gina Schwengle
†Eduardo (Buchi) Schwengle
Leonardo (Dapo) y Elvira Schwengle
Raul y Martha Schwengle
†Bernadina Dinchi Schwengle
Lidia Schwengle

Sobrinonan: Nando, Vivi, Gina, Betto, Miriam, Esther, Alex, Loraine, Angela, Janine, Ishell, Nansy, Nataly, Milton, Stephany, Lubieshka, Benjamin, Xerxia, Shamir, Alexandra

Primo y primanan, tanta y omonan,
Prima stima: Karina Noguera
Mescos cu yiu: Carolina Martijn y Beverly Akins
Suegro: †Antonio (Tony) Martijn
Suegra: Vda. Hermana Martijn-Almary

Cuñanan: Daniel y Susan Martijn y famia
Esteban y Esther Martijn y famia
Sra. Vda. Merlin Varis-Martijn y famia
Norma Martijn
Joy y Ina Martijn y famia
Famianan: Schwengle, Martijn, Angela, Croes, Ras, Werleman, Koolman, Willems, Lopez, Boezem, Yanez, de Cuba, Gibbs, Colina, Henriquez, Arends, Arendsz, Solognier, Geerman, v/d Linden, Noguera, Almary, Varis, Wever, Thiel, Calcedoganez, Bareño, Quant, Hermans, Nadal, Maldonado, Kock, Thijzen, Thijsen, Morillo, Olaya, Wouters, Vos, Tromp.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 1 di juni 2012 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil, despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2'or di merdia nos defunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa condolencia: diaranson 30 di mei 2012 na Mabon # 4 di 7'or pa 9'or di anochi y diahuebs 31 di mei 2012 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

"Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."

Salmo: 23

A fayece inesperadamente :



Sr. Julio Antonio Dorotaal

mihor conoci como Doortje of Joel
* 14-10-1927 - † 26-05-2012
Ex Polis, Ex Empleado di CMB y Ex Fundador di O.P.P.A

Na nomber di su:
Casa:
Sra. Ibis Dorotaal – Everts
Ruman:
Maria Dorotaal
Yuinan:
Julio A. Dorotaal Jr. y Yvonne Maduro
Rudolf Dorotaal y Dora Marco y famia na USA
Evelyn Dorotaal y Stanley Tromp
Carl y Sonia Dorotaal - Paesch
Herman Dorotaal
Nieto nan:
Corryann y Allan Raposo
Lionel Dorotaal
Elena y Evan Rivero
Elizabeth Dorotaal y Francois Maduro
Caroline Dorotaal
Bryan Dorotaal
Marcel Tromp
Bisa Nietonan:
Xio-Miliane, Ethan-Jay, Abigail, Evanca, Evellene, Evandra, Alexander y Fredeline
Subrino nan: Celsius Mimie y Famia
Ronald Mimie y Famia
Subrina: Sandra Mimie y Famia
Unico Prima: Provence Helburg na Corsow
Ex Nuera nan: Athanasia Koolman
Lynn Peterson
Hildra Geerman
Amigo Nan serca di cas:
Juan y Patricia Lacle
Rogelia Paesch
Regina Fingal
Richard Simons y Senjora

Demas famianan: Dorotaal, Everts, Maduro, Tromp, Paesch, Geerman, Marco, Mimie, Koolman, Peterson, Helburg, Raven, Paula, Lacle, Visser, Cardoze
Despensa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 1 di juni 2012 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, Cumana 76, despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home.
Ta duel nos pero despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."

Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Jacobo Benito Croes

mihor conoci como: "Coco" "Papai" of "Benito"
8 october 1935 - 28 mei 2012

Na nomber di su:
esposa: Bibiana Croes-Franken

yiunan:
Ignacio Croes na Hulanda
Prisca Croes y yiunan
Grace Croes, Johnny Engelhart y yiunan na Hulanda
Filomena "Mena" Croes, Tom Leon y yiunan

yiunan di criansa:
Jacobo y Anna Henriguez y yiunan
Helena Henriquez, Lucho Krozendijk y yiunan
† Ludgero Henriquez
Leandra Henriquez

ruman: Francisca y Nadi Croes y yiunan

iha: Bernardo Boekhoudt

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Croes, Geerman, Franken, Henriquez, Koolman, Ramirez, Gomez, Kelly, Engelhardt, Everon, Wever, Yarzagaray, Tromp, Evertsz, de Mey, Wolff, Helder, Boekhoudt, Augusta, Werleman, Shönherr, Leon, Ramou, Hansen, Krozendijk, Cordoba, Fazari y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 31 mei 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto. Hende sincero lo mira su cara"

Ps 11:7

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Eugenio Edwin Hernandez

mihor conoci como "Edwin"
*06-09-1954 †28-05-2012

Na nomber di su;
Esposa: Aurelia Hernandez-Ras
Yiunan: Zaira (Jilly) y Jean Pierre Kanaar
Thaïssa Hernandez
Elton Hernandez y Vanessa Lai
Jerwin Hernandez
Nieto y nieta: Lucius Kanaar, Lucette Kanaar
Nietonan di criansa: Iverson, Saidy, Jazyhr
Rumannan:
Mena y Miguel Tromp y yiunan
Rulia Hernandez y yiunan
Boei y Rosalba Hernandez y yiunan
Rehulio (Ujo) Hernandez y yiunan
Ramiro y Eva Hernandez y yiunan
Ronald (Nate) y Omayra Hernandez y yiunan
Luchi Hernandez y yiunan
Lucrecia Hernandez y yiunan
Rony y Maritza Hernandez y yiunan
Yani Hernandez
Swinda y Gerald Naar y yiu
Tanta grandi: Dindin Maduro- van der Berg
Tanta: Carmita Rosel Hernandez
Mona Dirksz-Maduro
Suegra: Sra. Vda. Maxeen Ras-Bennett
Swa y cuñanan:
Roberto Stuart y yiunan na USA
Antonio Laclé y yiunan na Hulanda y Aruba
Magda Laclé y yiunan
Ita Singh y yiu
Sandra Ras
Madrina: Sra. Vda. Carmen van de Linden

Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, coleganan di trabow Prographics, integrantenan di Tipico Los Amigos, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famia

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar na misa Santa Filomena, dialuna 4 di juni 2012 pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal di Edwin lo ta reposa for di 1'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 2 di juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.Gonzalez Diaz
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Analisá plan, idea o proyektonan ku ta yega di parti di amigu o famia. No sera bo mes ku ideanan nobo, ya ku por ta ku ta nan ta esnan ku ta korekto.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo heridanan ta sana i bo mundu emoshonal ta benefisiá. Porfin bo tin ekilibrio, kòntròl pa determiná lo realmente importante pa bo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ounke bo a, o ta sinti frakaso den amor, bo ta rekuperá, bo herida bieunan ta sana i bo ta stabilisá huntu ku un hende ku ta komprendé i balorá bu.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Desaroyá mentalidat di triun-fadó i lo bo tin éksito den tur loke bo proponé. Eliminá di bo bokabulario palabra negativo, manera nunka, hamas o no por.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Mira tur kos ku wowo di pas i bondat infinito. Ku nada ta alarmá o ta sakabu di bo sentro. Evitá tur situashon violento ante situashonnan ku no tin importansia.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta konsentrá awor den kosnan di kas, loke bo ta konsiderá bo kas. Kambionan, areglo o un dekorashon nobo, ta okupá gran parti di bo tempu.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No kore drenta un hende senti-mentalmente, ku ta awor bo a kaba di konosé. Kontrolá bo mes. Tuma bo tempu pa analisá kiko bo ta bai hasi.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
E bèrdat ta sali na kla i bo ta vense redu i papiamentu ku ta afektando bo, tantu na trabou komo den bo bida íntima, sentimental.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Desaroyá ku hopi táktika i toleransia pa ku otro persona. Un trabou, meta, amor nobo i sobre todo aktitut nobo, ta rekomendabel.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Tene hopi kuidou na ora di ekspresá bo mes, ya ku bo por heridá otro sin bo mes sa. Tur lokual ta negoshi lo bai bon.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta tempu di rektifiká, lubidá pasado i hasi lokual ku nunka bo a pensa ku bo por a hasi. Si bo ta pensa pa biaha, awor ta e momentu.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Alehábu di personanan agresivo o ku ta gusta diskutí. Evitá di envolví bo mes ku personanan ku no ta di bo konfiansa.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 31 Mei 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	196.92	197.64	198.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 bijetten 100.20 chq./overboeking 100.00	
Japanse yen per JPY. 10.000	223.14	225.17	227.44
Euro per XEU. 100	219.52	221.53	223.75



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Johnson's® hunto cu Manrique Capriles presentando

'Baby Book Aruba' na Johnson's® Baby Family Day

PUEBLO di Aruba por pasa diadomingo awor, 3 di juni 2012, for di 1 'or di merdia te cu 5 'or di atardi na S.V. Britannia na Piedra Plat y disfruta di un Family Day cu ta wordo organisa door di Johnson's® Baby conhuntamente cu Manrique Capriles.

Riba e dia aki lo tin diferente actividad pero un di e enfasis di mas grandi lo ta e introduccion di Baby Book Aruba patrocina door di Johnson's Baby. Esaki ta un buki completamente diferente y original, traha na Papiamento y cu diferente ilustracion di Aruba. Ariba e dia aki, lo por ricibi un Baby Book Aruba cu cada compra di un of mas di e productonan di Johnson's® y asina pone tur informacion di bo baby aden pa keda cu un bunita recuerdo di su infancia.

Tambe durante e dia aki lo tin un competencia pa un photoshoot profesional pa Johnson's® su baby di mas "cute" pa 2013. Baby di 0 pa 2 aña di edad por participa, cu cada compra cu wordo haci di un of mas di e productonan di Johnson's®. Lo tin oportunidad pa e prome 100 babynan.

Lo tin diferente wega hunto cu Party Animals y tambe lo tin Dino Jump. Cushina y bar lo ta bon surti. Presente tambe lo t'ey Wit Gele Kruis, Fundacion Pro Lechi Mama y Arawak Mums. Y sin laga afo Magic FM cu lo transmiti "en bibo" e evento grandioso aki. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asina disfruta di un dia alegre y alabes informativo. Pa mas informacion por tuma contacto cu Manrique Capriles na 583-4036.



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Sra. Vda. Visia Edisona Martes-Daal
Corsow * 12-april 1928 – † Aruba 27mei 2012
Na edad di 84 aña.

Na nomber di:
Su Esposo: † Apolinar Carlos Martes

Yiunan: Carlos y Karen Martes-Driscoll na USA
Amaryllis (Lies) Martes
Gerrald y Rosa Martes-Ras
Nietonan: Valerie Briesen
Gerrald Martes Jr.
Aldrich Briesen
Jennelle Martes
Miguel Martes na USA
Manuel Martes na USA
Rumannan : Frank y Marieta Daal y yunan y famia
Henry Daal
Esselyne Daal y yiu

Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan.

Demas famia: Martes, Daal, Driscoll, Ras, Briesen, de Lannoy, Salsbach, Pinedo, de Windt, Kroes, van der Net, Damiana, Galleano, Seferina, Getrouw y famianan na Aruba, Corsow, Hulanda y USA.y demas famia mucho hopi pa menciona. Su compañeronan di Huize Maristella y San Pedro Paviljoen.

Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow dia 1 juni 2012 saliendo for di El Tributo na Otrabanda pa Misa di Montaña y despues pa santana catolico na Montaña. Di 1'or pa 4'or nos difunto stima lo ta reposa den Misa.

Ta invita tur amigo y conocirnan na un atardi di condolencia y despedida cual lo tuma lugar diaranson 30 di juni na Aurora Funeral Home di 4'or pa 6'or atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famnia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba

Bied de HEER, uw God, zo uw gaven aan en kniel voor Hem neer. Daarna mag u een feestmaal houden met al het goede dat u en uw familie van Hem hebben ontvangen. [Deut. 26:10]

Bedroefd maar dankbaar voor al hetgeen Madrè voor ons heeft betekend maken wij het overlijden bekend van:

Christine Johanna Geertruide Felter-Ommel
Bekend als Madrè
*16-06-1928 †25-05-2012

Weduwe van †Max H.P. Felter

Namens:
Kinderen: Leo, Vera, Robby, Ruwel, Lilian, Cindy, Laurens en Ollie

Klein en achterkleinkinderen: Stephan, Brenda, Sergio, Jeffrey, Jahyr, Miljo, Roan, Rowena, Chando, Waylon, Navaro en Nevin

Broer en Zus: Michel, Gerda en Ilse

Overige familie/vrienden: Lande, Baarh, Matil, Ommel, Bottse, Panka, De Graven, Zunder,Carrilho, Carter, Menso, Hoen, Elshot, Reding, Goudmijn

De rouwplechtigheid vindt plaats op zaterdag 2 juni 2012 te Aurora Funeral Home van 2 tot 4 uur pm daarna zullen wij Madrè ten grave leggen op de algemene begraafplaats te Sabana Basora.

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van Christine Felter-Ommel op donderdag 31 mei 2012 van 16:00 tot 18:00 uur te Aurora Funeral Home.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba beide e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Alejandrino E. Vrolijk
mihor conoci como "Alex"
*15-12-1957 †29-05-2012

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 2 di Juni 2012 di 9or pa 11or di mainta na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diabierna 1 di Juni 2012
di 4or pa 6or pm

VIP Tour Operator di Argentina di bishita na Aruba

RECIENTEMENTE tabata di bishita na Aruba un grupo selecta di Tour Operator nan di Argentina combina cu e aerolinea AVIANCA/ TACA. Nan tabata un total di 9 x Tour Operator di biahe mas un representante di AVIANCA y representante di Argentina di Aruba. Na nan yegada un Limousine a transporta nan na Tamarijn Resort unda cu nan a pasa nan estadia na Aruba. Representante di Aruba Tourism Authority, Sra. Jasmine Maduro a coordina un programa unda cu nan a bishita diferente hotelnan, jeep tour cu De Palm Tours y un sailing trip cu Mi Dushi y tambe nan a disfruta di Yoca les na Manchebo Resort. E Tour Operator nan a keda hopi impresiona cu e potencial di servicio y e nivel di nos hotel nan. Comentario nan tabata positivo y por spera un Turismo di nivel di Argentina den futuro cercano pa Aruba. Ariba e portretnan por aprecia e grupo durante nan estadia na Aruba.







Dia 8 di juni ta ultimo dia pa inscribi pa participa den 'Proyecto Gang di Arte Aruba 2012'









DEPARTAMENTO di Cultura Aruba (DCA) ta duna hoben entre 13 y 20 aña oportunidad pa inscribi y participa na e competencia hubenil 'Gang di Arte Aruba 2012' durante luna di mei. Busca bo formulario di inscripcion na recepcion di Departamento di Cultura, banda di misa San Francisco na Playa durante ora di oficina.

Si bo ta gusta expresa bo mes den musica, teatro, baile, arte visual, pintura, escultura, Dj, video art, pelicula di cortometrahe (short film), animacion, literatura, arte di palabra y fotografia ata bo oportunidad pa inscribi. Ultimo dia pa inscribi lo ta 8 di juni proximo.

Cu esaki participantenan ta haya un manera pa profila su mes como artista y haci su propio creacion. Competencia hubenil 'Gang di Arte Aruba 2012' ta master cu condicionnan tecnico na disposicion di bo creatividad y talento.

E di 6 edicion di competencia hubenil 'Gang di Arte Aruba 2012' su tema ta: cosnan straño. Por participa den forma individual y/of den un grupo di maximo 5 persona. Cada presentacion lo ta di 5 minuut y cada participante por scoge mas di un disciplina artistico pa participa aden.

Pa mas informacion por solicita pa esaki tambe via e-mail na teatroaruba@hotmail.com, cerca Jhon Freddy Montoya, coordinado general y lider di e proyecto di Seccion di Implementacion na Departamento di Cultura Aruba. Tambe por busca bo formulario di inscripcion cerca cada maestro; Fatme, Rudbert, Jessica of na Departamento di Cultura Aruba cerca Sra. Regina Maduro na recepcion na Irausquinplein nr. # 2-A, banda di misa San Francisco na Playa.

Esnan riba computer djis un minuut leu via di e website di DCA: www.cultura.aw, download bo formulario di inscripcion.

Entrega bo formulario na Departamento di Cultura.

Despues cu bo caba di inscribi oficialmente bo ta haya e programacion oficial di e tayernan preparatorio cu lo ta den e luna di juni.

Ensayo General lo ta riba dia 16 di juli 2012 y e final di e competencia hubenil 'Gang di Arte 2012' lo tuma luga riba dianan 17 y 18 di juli 2012.

Hobennan na Aruba tin hopi talento, traha bo gang y bin demostra boso capacidad artistico. Tin creacion original y e publico Arubano por gosa di nos futuro artistanan!